

LEĠISLAZZJONI SUSSIDJARJA 452.96
REGOLAMENTI DWAR DRITT
GĦAL INFORMAZZJONI U KONSULTAZZJONI
MA' L-IMPJEGATI

13 ta' Jannar, 2006

23 ta' Marzu, 2007

23 ta' Marzu, 2008

L-AVVIŻ LEGALI 10 tal-2006, kif emendat bl-Avviż Legali 427 tal-2007, u 284 tal-2017.

1. (1) It-titolu ta' dawn ir-regolamenti hu Regolamenti dwar Dritt għal Informazzjoni u Konsultazzjoni ma' l-Impjegati.

Titolu, skop u bidu
fis-sehh.
Emendat:
A.L. 284 tal-2017.

(2) Dawn ir-regolamenti jistabbilixxu qafas ġenerali li jagħti r-rekwiżiti minimi għad-dritt għal informazzjoni u konsultazzjoni ma' impjegati f'intrapriżi biex b'hekk jingħata effett lid-dispożizzjonijiet rilevanti tad-Direttiva 2002/14/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Marzu, 2002.

(3) Dawn ir-regolamenti għandhom japplikaw għal intrapriżi stabbiliti f'Malta u għandhom jidhlu fis-sehh kif ġej:

- (a) fil-każ ta' intrapriżi li jimpjegaw 150 u aktar impjegat, fid-data tal-pubblikazzjoni fil-Gazzetta*;
- (b) fil-każ ta' intrapriżi li jimpjegaw bejn 100 u 149 impjegat, fit-23 ta' Marzu, 2007; u
- (c) fil-każ ta' intrapriżi li jimpjegaw 50 impjegat u aktar, fit-23 ta' Marzu, 2008.

2. (1) Għall-finijiet ta' dawn ir-regolamenti:

Definizzjonijiet.
Kap. 452.

"l-Att" tfisser l-Att dwar Impjiegi u Relazzjonijiet Industrijali;

"informazzjoni" tfisser trasmissjoni mill-prinċipal lir-rappreżentanti ta' l-impjegati ta' data biex dawn ikunu jistgħu jsiru midhla tas-sugġett u jeżaminawh;

"intrapriża" tfisser intrapriża pubblika jew privata li tagħmel attività ekonomika, kemm jekk din tkun topera għall-qligħ kemm jekk le;

"konsultazzjoni" tfisser l-iskambju ta' fehmiet u l-għemil ta' djalogu bejn ir-rappreżentanti ta' l-impjegati u l-prinċipal;

"Stati Membri" tfisser stat membru ta' l-Unjoni Ewropea, u taż-żona Ekonomika Ewropea.

(2) Bla ħsara għad-dispożizzjonijiet tas-subregolament (1), kliem u frażijiet użati f'dawn ir-regolamenti għandu jkollhom, sakemm ir-rabta tal-kliem ma titlobx mod ieħor, it-tifsira mogħtija lilhom fl-Att.

*13 ta' Jannar, 2006.

Dmir Ġenerali ta' informazzjoni, konsultazzjoni u koperazzjoni.

3. (1) Il-prinċipal għandu jagħmel l-arrangamenti prattiċi neċessarji fil-livell adatt biex l-impjegati tiegħu jkunu jistgħu jeżerċitaw id-dritt għal informazzjoni u konsultazzjoni skond dawn ir-regolamenti permezz tad-dispożizzjonijiet uniformi ta' informazzjoni u konsultazzjoni stipulati fir-regolament 4.

(2) Meta jiġu biex jiddefinixxu jew jimplimentaw l-arrangamenti prattiċi għal informazzjoni u konsultazzjoni, il-prinċipal u r-rappreżentanti ta' l-impjegati għandhom jaħdmu fi spirtu ta' koperazzjoni u jagħtu każ tad-drittijiet u l-obbligi reċiproċi tagħhom, waqt li jqisu l-interessi kemm ta' l-intrapriża kemm ta' l-impjegati.

(3) Id-dispożizzjonijiet tas-subregolamenti (1) u (2) huma bla preġudizzju għal kull ftehim bil-miktub li kien fis-sehħ fit-23 ta' Marzu, 2005 li, waqt li jirrispetta r-rekwiżiti minimi mniżżlin f'dawn ir-regolamenti, hu aktar favorevoli għall-impjegati, sakemm:

- (a) il-ftehim ikun japplika għall-forza tax-xogħol kollha;
- (b) il-ftehim ikun ifisser ċar kif il-prinċipal għandu jgħaddi l-informazzjoni lill-impjegati jew lir-rappreżentanti tagħhom u jisma' l-fehmiet tagħhom fuq din l-informazzjoni;
- (ċ) il-ftehim ikun gie applikat b'mod effettiv.

(4) Xejn f'dawn ir-regolamenti m'għandu jzomm lill-prinċipal u lill-impjegati milli jinnegojaw xi ftehim dwar l-arrangamenti prattiċi għal informazzjoni u konsultazzjoni ma' l-impjegati, sakemm dawn ikunu jirrispettaw ir-rekwiżiti minimi stipulati f'dawn ir-regolamenti.

Dispożizzjonijiet uniformi ta' informazzjoni u konsultazzjoni.

4. (1) Il-prinċipal għandu jgħaddi lir-rappreżentanti għall-informazzjoni u konsultazzjoni informazzjoni fuq -

- (a) l-iżvilupp reċenti u probabbli ta' l-attivitajiet u l-qagħda ekonomika ta' l-intrapriża;
- (b) il-qagħda, struttura u żvilupp probabbli ta' impjiegi fl-intrapriża u fuq kull miżura antiċipatorja ppjanata, b'mod partikolari meta jkun hemm theddida għall-impjiegi fl-intrapriża; u
- (ċ) informazzjoni u konsultazzjoni fuq deċiżjonijiet li x'aktarx jistgħu jwasslu għal bidliet sostanzjali fl-organizzazzjoni tax-xogħol jew relazzjonijiet kontrattwali, inklużi dawk koperti mid-dispożizzjonijiet msemija fir-regolament 10(1).

(2) L-informazzjoni msemija fis-subregolament (1) għandha tingħata f'dak iz-żmien, b'dak il-mod u b'dak il-kontenut kif ikunu adatti biex, b'mod partikolari, ir-rappreżentanti għal informazzjoni u konsultazzjoni jagħmlu studju adegwat u, fejn meħtieġ, jippreparaw għal konsultazzjoni.

(3) Il-prinċipal għandu jikkonsulta lir-rappreżentanti għal informazzjoni u konsultazzjoni fuq il-materji msemija fis-subregolament (1)(b) u (ċ).

(4) Il-prinċipal għandu jiżgura li l-konsultazzjoni msemmija fis-subregolament (3) titmexxa -

- (a) b'mod li jiżgura li ż-żmien, il-metodu u l-kontenut tal-konsultazzjoni jkunu adatti;
- (b) fuq il-bażi ta' l-informazzjoni mogħtija mill-prinċipal lir-rappreżentanti għal informazzjoni u konsultazzjoni u ta' kull opinjoni li daww ir-rappreżentanti jesprimu lill-prinċipal;
- (c) b'mod li r-rappreżentanti għal informazzjoni u konsultazzjoni jkunu jistgħu jiltaqgħu mal-prinċipal fil-livell ta' tmexxija rilevanti skond is-suġġett li jkun qed jiġi diskuss u li jirċievu twegħiba mill-prinċipal għal kull opinjoni bhal dik; u
- (d) f'relazzjoni ma' materji li jaqgħu taħt is-subregolament (1)(c), bl-għan li jintlaħaq ftehim fuq deċiżjonijiet fl-ambitu ta' l-iskop tas-setgħat tal-prinċipal.

5. (1) Il-prinċipal għandu jiżgura li informazzjoni u konsultazzjoni ta' impjegati ssir:

Hatra jew elezzjoni ta' rappreżentanti għal informazzjoni u konsultazzjoni.

- (a) fil-każ ta' intrapriżi fejn ikun hemm trejdunjon rikonoxxuta jew aktar minn waħda li jkopru l-kategoriji kollha ta' impjegati, u mar-rappreżentanti tat-trejdunjon jew trejdunjons rikonoxxuti;
- (b) fil-każ ta' intrapriżi fejn it-trejdunjon jew trejdunjons rikonoxxuti ma jirrappreżentawx il-kategoriji kollha ta' l-impjegati, mar-rappreżentanti tat-trejdunjon jew trejdunjons rikonoxxuti, flimkien mar-rappreżentanti eletti jew maħtura tal-haddiema fil-kategoriji mhux rappreżentati:

Iżda fil-każ ta' l-elezzjoni jew il-hatra ta' dawn ir-rappreżentanti, huma impjegati biss fil-kategorija jew kategoriji mhux rappreżentati li jkunu ntitolati jiehdu sehem b'votazzjoni sigrieta biex jagħzlu r-rappreżentanti tagħhom:

Iżda wkoll, minkejja d-dispożizzjonijiet tas-subregolament (2)(g), jekk il-kategorija jew il-kategoriji ta' impjegati li qabel ma kienux rappreżentati minn trejdunjon rikonoxxuta, jibdew jiġu hekk rappreżentati, il-perjodu ta' hatra tar-rappreżentant jew rappreżentanti, eletti jew maħtura, ta' dik il-kategorija jew kategoriji, jiġi awtomatikament mitmum fid-data meta jingħata r-rikonoxximent tar-rappreżentanza tal-kategorija rispettiva ta' impjegati lit-trejdunjon konċernata, mill-prinċipal;

- (c) fil-każ meta ma jkunx hemm trejdunjon rikonoxxuta, mar-rappreżentanti ta' l-impjegati eletti jew maħtura b'votazzjoni sigrieta minn fost l-impjegati kollha:

Iżda minkejja d-dispożizzjonijiet tas-subregolament (2)(g), jekk il-kategorija jew il-kategoriji ta' impjegati li qabel ma kienux rappreżentati minn trejdunjon

rikonoxxuta, jibdew jiġu hekk rappreżentati, il-perjodu ta' hatra tar-rappreżentant jew rappreżentanti, eletti jew mahtura, ta' dik il-kategorija jew kategoriji, jiġi awtomatikament mitmum fid-data meta jingħata r-rikonoxximent tar-rappreżentanza tal-kategorija rispettiva ta' impjegati lit-trejdunjon konċernata, mill-prinċipal.

(2) Fil-każ ta' votazzjoni msemmija fis-subregolament (1)(b) u (ċ) għall-elezzjoni ta' rappreżentanti ta' impjegati f'kategoriji mhux rappreżentati minn trejdunjon rikonoxxuta:

- (a) il-prinċipal għandu jagħmel dawk l-arrangamenti skond kif ikun raġonevolment prattikabbli biex jiżgura li l-votazzjoni tkun waħda ġusta; u għandu jgħarraf lid-Direttur bil-proċedura li trid tiġi segwita mill-inqas xahar qabel id-data ppjanata għall-votazzjoni;
- (b) l-impjegati kollha li jkunu mpjegati mill-intrapriża fid-data tal-votazzjoni u li huma ntitolati biex jivvutaw fil-votazzjoni għandhom jithallew jagħmlu dan;
- (ċ) il-votazzjoni għandha titmexxa b'mod li tkun tiżgura li -
 - (i) safejn ikun raġonevolment applikabbli, dawk li jivvutaw jagħmlu dan b'mod sigriet; u
 - (ii) l-voti mixhutin fil-votazzjoni jingħaddu b'mod korrett;
- (d) impjegat li ma jkunx fil-perjodu ta' prova tiegħu fid-data li fiha ssir il-votazzjoni ikun intitolat joħroġ bhala kandidat f'dik il-votazzjoni;
- (e) fil-każ li fl-iskadenza tal-perjodu mpost għat-tfiġh tan-nominazzjonijiet tal-kandidati għall-elezzjoni, ikun wiehed biss mill-impjegati intitolati jagħmlu dan li jitfa' n-nomina tiegħu, dak l-impjegat għandu jiġi awtomatikament elett u mahtur bhala rappreżentant għal informazzjoni u konsultazzjoni mid-data ta' l-iskadenza tal-perjodu stabbilit mill-prinċipal għat-tfiġh tan-nominazzjonijiet;
- (f) fil-każ li ebda impjegat f'kategorija ma jitfa' n-nominazzjoni tiegħu għall-kandidatura għall-elezzjoni meta jintalbu jagħmlu dan mill-prinċipal, il-prinċipal għandu l-obbligu jinforma lill-impjegati ta' dik il-kategorija, f'intervalli ta' tliet xhur mis-sejha inizjali, dwar id-dritt tagħhom li jkollhom rappreżentant għal informazzjoni u konsultazzjoni, u jistedinhom jifgħu n-nominazzjonijiet għal kandidati fl-elezzjoni fi żmien gimgħatejn mid-data ta' l-imsemmija komunikazzjoni: fil-każ li jintefgħu nominazzjonijiet, għandhom isiru l-arrangamenti mehtieġa biex dik l-elezzjoni ssir fi żmien xahar mid-data tal-għeluq tan-nominazzjonijiet;
- (g) l-għadd ta' rappreżentanti hekk mahtura jew eletti m'għandux ikun aktar minn rappreżentant wiehed għal kull kategorija mhux rappreżentata u dik il-kariga

għandha tkun għal perjodu ta' tlett snin li jibda għaddej mid-data ta' l-elezzjoni jew tal-hatra;

- (h) il-prinċipal għandu jiehū l-miżuri neċessarji biex issir elezzjoni oħra fil-każ ta' riżenja ta' rappreżentant elett jew mahtur, jew fil-każ tat-tmiem tal-kariga ta' rappreżentant.

(3) Wara l-elezzjoni jew hatra tar-rappreżentanti għal informazzjoni u konsultazzjoni, il-prinċipal għandu:

- (a) jinforma lill-impjegati bil-miktub bl-identità tar-rappreżentanti għal informazzjoni u konsultazzjoni; u
- (b) jagħmel l-ewwel laqgħa għal informazzjoni u konsultazzjoni fi żmien xahrejn mid-data ta' l-elezzjoni jew hatra tagħhom;
- (c) jagħmel mill-inqas laqgħa waħda fi żmien sitt xhur wara d-data ta' kull laqgħa ta' qabel.

(4) Il-prinċipal għandu jiehū l-miżuri neċessarji kollha biex jiżgura, skond kif ikun raġonevolment prattikabbli, li l-ewwel laqgħa mar-rappreżentanti għal informazzjoni u konsultazzjoni ssir:

- (a) fil-każ ta' intrapriża li tkun tissodisfa l-kriterju rilevanti speċifikat fir-regolament 1(3) fid-data meta dawn ir-regolamenti jidhlu fis-sehħ, fi żmien disa' xhur mid-data rilevanti minn meta jidhlu fis-sehħ dawn ir-regolamenti;
- (b) fil-każ ta' intrapriża li tissodisfa l-kriterju rilevanti speċifikat fir-regolament 1(3) wara d-data meta dawn ir-regolamenti jidhlu fis-sehħ, fi żmien disa' xhur mid-data minn meta l-intrapriża tissodisfa l-kriterju rilevanti.

6. (1) Jista' jiġi pprezentat ilment lid-Direttur fuq kull materja relatata mal-hatra jew l-elezzjoni tar-rappreżentanti għal informazzjoni u konsultazzjoni jew fuq kif tkun saret il-votazzjoni, fi żmien wiehed u ghoxrin ġurnata mid-data meta jkun sar il-ksur allegat, u meta lid-Direttur ikun jirriżultalu li l-ilment ikun fundat sew, huwa għandu jorhōg kull ordni li fil-fehma tiegħu tkun tindirizza s-sitwazzjoni, inkluża kull ordni li tkun titlob lill-prinċipal jagħmel arrangamenti għall-elezzjoni jew il-hatra ta' rappreżentanti għal informazzjoni u konsultazzjoni msemmija fir-regolament 5 f'dak il-perjodu li jiġi speċifikat f'dik l-ordni skond kif ikun adatt u kull ordni bħal dik tkun waħda finali.

Bidu ta' negozjati.

(2) Id-deċiżjoni tad-Direttur fuq kull materja li tkun relatata -

- (a) ma' kif tkun saret il-votazzjoni skond m'hi meħtiega li ssir taht dawn ir-regolamenti; u
- (b) mar-rappreżentanza ta' impjegati f'kategorija jew kategoriji ta' impjegati mhux rappreżentati minn trejdunjon rikonoxxuta, kif imsemmija fir-regolament 5(1)(b) u (c),

għandha tigi applikata tul terminu ta' żmien li jista' jkun hekk speċifikat mid-Direttur u kull deċiżjoni bħal dik għandha tkun waħda finali.

Informazzjoni
kunfidenzjali.

7. (1) Persuna li l-prinċipal, bis-saħħa ta' l-obbligi tiegħu taħt dawn ir-regolamenti, jafdalha xi informazzjoni jew dokument bil-kondizzjoni li dawn jinżammu kunfidenzjali, m'għandhiex tiżvela dik l-informazzjoni jew dokument jekk mhux skond dawk il-pattijiet.

(2) F'dan ir-regolament, persuna msemmija fis-subregolament (1) li tkun fdata b'xi informazzjoni jew dokument, tissejjah "ir-riċevitur".

(3) L-obbligu li jkun hemm konformità mas-subregolament (1) huwa dmir dovut lill-prinċipal, u għall-ksur ta' dak id-dmir tista'ttittiehed proċedura kif imiss.

(4) Riċevitur li l-prinċipal ikun fdalu f'idejh xi informazzjoni jew dokument bil-kondizzjoni li jzommhom kunfidenzjali, jista' jirreferi t-tilwima lit-Tribunal Industrijali għal dikjarazzjoni dwar jekk kienetx haġa raġonevoli li l-prinċipal jitlob lir-riċevitur li jzomm dik l-informazzjoni jew dak id-dokument kunfidenzjali.

(5) Jekk it-Tribunal Industrijali jqis li l-iżvelar ta' l-informazzjoni jew tad-dokument mir-riċevitur ma jkunx jippreġudika, jew x'aktarx li ma jkunx jippreġudika, jew ma jkunx jikkaġuna danni serji lill-intrapriża, jew li x'aktarx li ma jkunx jagħmel dan, dan għandu jagħmel dikjarazzjoni li ma kienx ikun raġonevoli li l-prinċipal jitlob lir-riċevitur iżomm dik l-informazzjoni jew dak id-dokument kunfidenzjali.

(6) Jekk issir dikjarazzjoni taħt is-subregolament (5), l-informazzjoni jew id-dokument m'għandhom f'ebda mument wara jitqiesu li kienu fdati lir-riċevitur li għamel l-applikazzjoni taħt is-subregolament (4), jew lil xi riċevitur ieħor, b'pattijiet li jkunu jitolbu li dawn jinżammu kunfidenzjali.

(7) Il-prinċipal m'hux mitlub li jiżvela xi informazzjoni jew dokument lil riċevitur meta n-natura ta' l-informazzjoni jew tad-dokument tkun tali li, skond kriterji oġġettivi, l-iżvelar ta' l-informazzjoni jew tad-dokument ikun jikkaġuna danni serji lill-funzjonament ta' l-intrapriża jew inkella jkunu ta' preġudizzju għaliha.

(8) Meta jkun hemm tilwima bejn il-prinċipal u r-riċevitur dwar jekk in-natura ta' l-informazzjoni jew tad-dokument li l-prinċipal naqas milli jipprovdi tkunx waħda bħal dik deskritta fis-subregolament (7), il-prinċipal jew ir-riċevitur jistgħu jagħmlu rikors quddiem it-Tribunal Industrijali għal dikjarazzjoni dwar jekk l-informazzjoni jew id-dokument ikunx ta' dik in-natura.

(9) Jekk it-Tribunal Industrijali jagħmel dikjarazzjoni li l-iżvelar ta' l-informazzjoni jew tad-dokument in kwistjoni, skond kriterji oġġettivi, ma jikkaġunax danni serji lill-funzjonament tal-prinċipal jew ma jkunx ta' preġudizzju għalih, it-Tribunal Industrijali għandu jordna lill-prinċipal li jiżvela l-informazzjoni jew id-dokument, u l-ordni għandha tispeċifika:

- (a) l-informazzjoni jew dokument li għandu jkun żvelat;
- (b) ir-riċevitur jew riċevituri li l-informazzjoni jew dokument għandhom jiġu lilhom żvelati;

- (c) xi kondizzjonijiet li taħthom għandhom jiġu żvelati l-informazzjoni jew id-dokument; u
- (d) id-data li qabilha għandhom jiġu żvelati dik l-informazzjoni jew dak id-dokument.

8. (1) Impjegat li jkun rappreżentant għal informazzjoni u konsultazzjoni għandu jgawdi l-istess protezzjoni u garanziji pprovduti lir-rappreżentant ta' l-impjegati fl-Att fl-eżerċizzju tal-funzjonijiet tiegħu.

Protezzjoni tar-rappreżentanti għal informazzjoni u konsultazzjoni.

(2) Il-protezzjoni u l-garanziji msemmija fis-subregolament (1) għandhom japplikaw b'mod partikolari għall-attenzenza għal laqgħat u għad-dritt li dak l-impjegat jithalla mill-prinċipal tiegħu jiehru perjodu raġonevoli ta' ħin liberu mħallas waqt is-siġħat tax-xoġħol tiegħu biex jaqdi l-funzjonijiet tiegħu bħala rappreżentant.

9. (1) Rappreżentant għal informazzjoni u konsultazzjoni jew kandidat f'elezzjoni li fiha kull persuna eletta, meta tkun eletta, tkun rappreżentant bħal dak, għandu jkollu d-dritt li ma jbati ebda detriment, inkluża tkeċċija permezz ta' xi att jew nuqqas deliberat mill-prinċipal, jekk ir-raġuni (jew, jekk aktar minn waħda, ir-raġuni prinċipali) għal dan tkun li -

Tkeċċija ingusta.

- (a) l-impjegat ikun qeda xi funzjoni jew għamel xi attività bħala rappreżentant jew kandidat:

Iżda dan m'għandux japplika jekk l-impjegat ikun żvela xi informazzjoni jew dokument bi ksur tad-dmir impost fir-regolament 7;

- (b) l-impjegat jew persuna li taġixxi f'ismu tkun għamlet talba biex teżerċita dritt mogħti lill-impjegat mir-regolament 8 jew ikun ippropona li jagħmel dan.

(2) Ir-raġuni fis-subregolament (1)(a) ma tapplikax meta r-raġuni (jew raġuni prinċipali) għas-soġġezzjoni għal detriment, inkluża t-tkeċċija, tkun fit-tweqqi, jew tweqqi li suppost sar, tal-funzjonijiet jew attivitajiet ta' l-impjegat, huwa jkun żvela xi informazzjoni jew dokument bi ksur tad-dmir impost fir-regolament 7.

(3) Kull impjegat, kemm jekk ikun impjegat li għalih japplika s-subregolament (1) kemm jekk ma jkunx, għandu jkollu d-dritt li ma jbati ebda detriment, inkluża t-tkeċċija permezz ta' xi att jew nuqqas deliberat mill-prinċipal, jekk ir-raġuni (jew, jekk aktar minn waħda, ir-raġuni prinċipali) għal dan tkun waħda jew aktar mir-raġunijiet li l-impjegat ikun -

- (a) ha sehem, jew ippropona li jieħu sehem, fi proċeduri quddiem Tribunal Industrijali biex jinforza dritt jew biex jassikura dritt mogħti lilu b'dawn ir-regolamenti;
- (b) eżerċita, jew ippropona li jeżerċita, xi dritt li japplika jew jilmenta lid-Direttur jew lit-Tribunal Industrijali mogħti b'dawn ir-regolamenti;
- (c) hareġ bħala kandidat f'elezzjoni li fiha kull persuna eletta ssir, meta tiġi eletta, rappreżentant għal informazzjoni u konsultazzjoni;

- (d) influwenza jew fittex li jinfluwenza b'mezzi legali l-mod kif kellhom jinxtehtu l-voti minn impjegati oħra f'votazzjoni mmexxija taht dawn ir-regolamenti;
- (e) ivvota f'votazzjoni bħal dik;
- (f) esprima dubbji dwar jekk votazzjoni bħal dik tkunx tmexxiet kif imiss; jew
- (g) ippropona li jagħmel, naqas milli jagħmel, jew ippropona li jirrifjuta li jagħmel, xi wahda mill-ħwejjeg imsemmija fil-paragrafi (d) sa (g).

(4) Fil-każ ta' tkeċċija għal dawk ir-raġunijiet imsemmija fis-subregolamenti (1) u (3), dan jikkostitwixxi tkeċċija ingusta.

(5) Huwa immaterjali għall-finijiet tas-subregolamenti (3)(a) -

(a) jekk l-impjegat għandux id-dritt jew le; jew

(b) jekk id-dritt kienx miksut jew le;

iżda biex dak il-paragrafu japplika, il-pretenzjoni għad-dritt u, jekk ikun japplika, il-pretenzjoni li dan ikun inkiser għandhom isiru *in bona fide*.

(6) Jista' impjegat jippreżenta lment lit-Tribunal Industrijali li huwa kien assoġġettat għal detriment b'kontravvenzjoni ta' dan ir-regolament.

Rabta ma' liġijiet oħra.

10. (1) Dawn ir-regolamenti għandhom ikunu bla preġudizzju għall-proċeduri speċifiċi dwar informazzjoni u konsultazzjoni stipulati:

L.S. 452.80

(a) fir-regolamenti 4 sa 8 tar-Regolamenti dwar Sensji Kollektivi (Harsien ta' l-Impiegi) u

L.S. 452.85

(b) fir-regolamenti 6 u 8 tar-Regolamenti dwar Harsien ta' l-Impiegi fit-Trasferiment ta' Negożju.

L.S. 452.86

(2) Dawn ir-regolamenti għandhom ikunu bla preġudizzju għad-dispożizzjonijiet adottati skond ir-Regolamenti dwar il-Kunsill Ewropew tax-Xogħol.

(3) Dawn ir-regolamenti għandhom ikunu bla preġudizzju għal drittijiet oħra għal informazzjoni, konsultazzjoni u parteċipazzjoni taht xi liġi oħra.

(4) L-implimentazzjoni ta' dawn ir-regolamenti m'għandhiex tkun raġuni biżżejjed għal xi rigressjoni fir-rigward tas-sitwazzjoni li tkun diġà tipprevali fid-data tad-dhul fis-seħh ta' dawn ir-regolamenti u fir-rigward tal-livell ta' protezzjoni tal-haddiema generali f'dawk l-oqsma li tkun tapplika għalihom.

Infurzar.
Emendat:
A.L. 427 ta' l-2007.

11. Kull persuna li tonqos milli tikkonforma ruhha ma' xi obbligu impost taht dawn ir-regolamenti tkun ħatja ta' reat u tista', meta tinsab ħatja, tehel -

(a) multa ta' mhux inqas minn tlieta u għoxrin euro u disgħa u għoxrin ċenteżmu (23.29) u mhux iżjed minn mija u sittax-il euro u sebgha u erbgħin ċenteżmu (116.47) għal kull impjegat ta' l-intrapriża fir-rigward ta' nuqqas mill-prinċipal milli:

-
- (i) jistabbilixxi proċedura ta' informazzjoni u konsultazzjoni skond ir-regolament 11;
 - (ii) jagħmel xi ħaġa li għandu l-obbligu li jagħmel taħt dawn ir-regolamenti; u
- (b) fir-rigward ta' kull reat ieħor, multa ta' mhux inqas minn elf u mija u erbgħa u sittin euro u disgħa u sittin ċenteżmu (1,164.69) u mhux iżjed minn ħdax-il elf u sitt mija u sitta u erbgħin euro u sebgħa u tmenin ċenteżmu (11,646.87).
-